

大唐內典錄卷第二

唐沙門釋道宣撰

修二

歷代衆經傳譯所從錄第一之二

前魏南吳西晉

前魏朝曹氏傳譯佛經錄第二

序曰自漢已來天下一統建安之始鼎峙而分袁曹競逐於中原劉孫分鑣於江峽五岳塵擁九牧雲屯或二紀而啓於帝圖或三分而陳於霸業故使魏祖挾天子而令諸侯劉宗憑劒閣而規雍肇孫氏英略高枕長江橫

武爪牙卧龍威力別據一域吞噬為心各跨壇場互嚴關塞廣延俊乂以佐股肱厚禮賢能賓為國寶良匠妙法復此徂來僧會適吳舍利耀靈於江左迦羅遊魏禁律創啓於洛都歸戒自此大行圖塔由斯立譯人隨俗仍彼方言出經逐時便題名目致有吳品蜀普曜焉重疊再翻因斯而始派流失譯良在於茲既三國峙居而西蜀一都獨無代錄者豈非佛日麗天而無緣者弗覩法雷震地而比屋者弗聞哉且舊錄雖注蜀普曜首楞嚴

等經而復闕於經本譯人年代設欲紀述罔測所依推入失翻故亡別錄今叙曹魏中原

所傳文帝諱丕字子桓沛郡譙人漢丞相王

操之世子也初生之日有青雲大如車蓋當

於其上竟日翠然望氣者爲至貴之證非人

臣象八歲善屬文初嗣相位爲魏王受後漢

禪改稱爲魏初居相在洛魏公都鄴王基在

譙又許受禪於繁昌後都洛邑自文帝黃初

元年庚子至元帝咸熙元年甲申其中五主

四十五年僧有六人所出經律羯磨一十三

部合二十五卷以爲魏朝一代經錄其有失  
譯諸經總結吳錄之未備之于彼

魏朝沙門曇柯迦羅一部一卷戒本

沙門康僧鎧二部一卷經

沙門曇諦一部一卷經

沙門白延六部八卷經

沙門支彊梁樓一部六卷經

沙門安法賢二部五卷經

僧祇戒本一部一卷初出見竺道祖魏世錄

右戒本一卷中天竺國沙門曇柯迦羅

魏言法時幼而才聰質像瓊偉讀書一覽文義悉通善四圍陀風雲星月圖識運變靡所不該自謂世間畢已心目年二十五入一僧坊遇見法勝阿毗曇心

聊取觀之茫然不解慙懃重省更增惛  
漠乃歎曰佛法鉤深備論三世乃棄俗  
出家誦大小乘經及諸律藏遊化至洛  
于時魏境雖有佛法而道風訛替亦有  
衆僧未稟歸戒止以前落爲殊俗耳設  
復齋懺事同祠祀迦羅既至大行佛法

諸僧請出毗尼迦羅以律藏曲制文言  
繁廣佛教未昌必不承用以嘉平年於  
白馬寺出此戒本一卷且備朝夕中夏  
戒法始自此焉

郁伽長者所問經

二卷第二譯與世高出者小  
越問菩薩行經見竺道祖

錄

無量壽經

二卷第二譯與世高出者小  
異見竺道祖及寶唱等錄

右二部合四卷天竺國沙門康僧鎧齊  
王世嘉平年於洛陽白馬寺譯高僧傳  
載直云郁伽長者等四經檢道祖魏晉

錄及僧祐出三藏記并寶唱梁代錄等  
所列如前自外二部並不顯名披閱群  
錄未見

曇無德羯磨

一卷  
竺道祖魏錄

右一卷曇無德者魏云法藏藏師地梨

茶猶是阿瑜闍第九世弟子藏承其後  
即四分律主也自斯異部興焉此當佛  
後二百年中後安息國沙門曇諦以高  
貴鄉公正元二年屆于洛陽妙善律學  
於白馬寺衆請譯出

首楞嚴經

二卷第二出漢支識所出本同  
文少異見道祖晉錄及三藏記

無量清淨平等覺經

二卷第三出與世高僧  
鎧出無量壽經本同文

又須賴經

一卷  
道祖及僧祐錄

除災患經

見三藏  
集記

平等覺經

見道祖  
魏吳錄

菩薩修行經

一名長者威施所問菩薩修行  
經

平等覺經

一名長者修行經見始興及  
寶唱等錄

右六部合八卷高貴鄉公世西域沙門  
帛延懷道遊化甘露年中來屆洛陽止  
白馬寺衆請譯焉

法華三昧經

六卷一本  
有加正字

右一部六卷高貴鄉公世甘露元年七

月外國沙門支彊梁樓魏言正無畏於

交州譯沙門道馨筆受祐云失譯房檢  
及見竺道祖魏世錄及始興錄若依交  
州及始興地應入吳錄今據年及魏錄  
收附於此

羅摩伽經

三卷見道祖寶唱  
法上僧祐等四錄

大般涅槃經

二卷大本前數品爲此  
二卷初出見道祖魏錄

右二部合五卷外國沙門安法賢譯群

錄並云魏世不辯何帝年今依編于魏  
錄之末又別錄亦載故不敢削之

南吳孫氏傳譯佛經錄第三

序曰自漢永平已來至吳赤烏之歲將二百  
載教流中原不達江表及僧會初適設像置  
齋時爲矯異以問尚書令闢澤曰佛之化被  
乃在漢明流漸既久如何始至江東澤曰自  
摩騰入洛之初五岳十八山館道士與騰抗  
力之時道士不如南岳道士褚善信等自感  
而死弟子昇屍歸葬南岳無人流布今方至

此餘如後列吳大皇帝孫權字仲謀吳郡富春人世仕於吳其家東塚上數有神光雲氣又權父堅初在孕其母夢腸引出繞吳昌門

衆咸稱爲孫氏興矣及權生眼有異光方頤

大口其父竒之應霸王也跨躡閩越都邑昇

平封授諸侯建立年號朝宗海岳南面君臨

傳二稱大吳也初都郢武昌次遷秣陵又遷建鄴

魏承漢後二年權立稱元黃武四主五十九

年皓立二年晉受魏禪經一十五年平吳若以年分則皓一十四年應入晉代今別結取

集爲吳錄道俗四人所譯諸經一百四十八部一百九十卷并魏吳兩代諸失譯經都合以爲吳錄云

吳沙門維祇難

二部六卷

沙門竺律炎

三部

優婆塞支謙

一

百二十九部

沙門康僧會

一十九部

五十一部二卷

經

諸失譯經一百一十部百九十二卷

阿差末菩薩經

四卷見吳別

法句經

二卷初出吳錄云

右二部合六卷魏文帝世天竺沙門維  
祇難吳言障礙學通三藏妙善四含歷  
國遊方以行化為業發趾西域同伴竺  
律炎到自江左黃武三年於武昌郡譯

為吳文而維祇難既未善方音翻梵之  
際頗有不盡志存義本辭句朴質如文

可知

三摩竭經見始興錄與分恕  
梵志經見始興錄與五百  
佛醫經共支越出非全典從大經略  
見寶昌錄或云佛醫王經

右三經合三卷魏明帝世天竺沙門竺  
律炎維祇難卒後為孫權於揚都譯群  
錄不同或云將炎或云持炎或云律炎  
未詳孰是故備舉之

明度經四卷一云大明度無極經或  
六卷見道祖魏吳等三錄  
撰集百緣經十卷見唐錄

阿差末菩薩經四卷見吳錄第二出與  
前維祇難所出本文小異  
菩薩本緣經四卷傳云天竺沙門  
僧伽斯那撰或三卷

維摩詰所說不思議法門經三卷一云普入  
道門經或二卷  
與後漢佛調譯者少異見道

修行方便經

二卷或有釋  
字見吳錄

大般泥洹經

二卷此略  
之一紙少異見吳祖錄  
道安云

瑞應本起經

二卷黃武年譯第二出亦云太  
子本起瑞應與康孟詳出者小

長阿含異第二譯  
魏東阿王植詳定見始興錄及  
吳郡張詵等筆受

法鏡經

二卷見別錄  
道安錄無僧祐云

小阿差末經

二卷見別錄  
及三藏記

阿彌陀經

二卷小異內題云阿彌陀三耶三佛  
無量壽經見竺祖吳錄一名

義足經

二卷見竺道祖  
吳錄及寶唱錄

方等首楞嚴經

二卷漢支識出少異見道祖  
吳錄無結

法句經

二卷第二出見別錄  
刻錄及三藏記

慧印經

二卷在佛悉在前立定經一云寶田慧印  
一云慧印三昧經一云十方現

本業經

一名業經

見祐錄

須賴經

第二出見祐錄

與白延出者同本

別出一名

梵摩瑜經

見竺道祖吳錄及三藏記

私阿末經

一名私阿昧道安云即菩薩通樹

同本見道安及支敏度三藏記

微密持經一云無量門微密持經  
僧叡二秦錄及三藏記  
見三藏記  
及別錄  
三

阿難四事經一云月明童男經或云月明菩薩三昧經見三藏記  
見三藏記  
及別錄  
見三藏記

月明童子經一云月明童子經或云月明菩薩三昧經見三藏記  
見三藏記  
及別錄  
見三藏記

差摩竭經一云菩薩生地經見三藏記  
見三藏記  
及別錄  
見三藏記

優多羅母經一本無母字  
見道祖吳錄  
或二卷

七女經安云云七女本經第二出見道祖吳錄  
初出

郁伽長者經第二出見道祖吳錄

八師經見道祖吳錄

釋摩男本經出中阿含見道祖吳錄

李抄經初出見三藏記及別錄  
見三藏記  
及別錄  
見三藏記

老女人經出阿毗曇吳錄直云老女經或老女經見三藏記  
見三藏記  
及別錄  
見三藏記

持齋經初出一云持齋經見別錄  
見別錄  
見三藏記

悔過法經一云序禮十方佛禮拜悔過文或無經字  
見別錄  
見三藏記

賢者德經

佛從上所行三十三偈經或無  
了本生死經  
安云出生經祐云今五卷生經無名一名稻羊同本異出謙自製序  
見別錄

唯明二十偈經或無  
經字  
鹿子經  
安錄無祐云見別錄及竺道祖吳錄

龍施女經安錄無祐云見別錄

十二門大方等經

安錄無祐  
云見別錄

賴吒和羅經

加羅漢字安錄無祐  
第一出與支曜出者小異或云

四十二章經

凡三十經四十卷除  
第二出與摩騰譯者小異  
義允正詞句可觀見別錄文

難龍王經

一本無  
王字

不自守意經

或云自守或  
云不自守

五陰事經

已前四  
十四經

七知經

一本作智出  
中阿舍第十

人民求願經

佛開解阿拔  
梵志經

佛開解阿拔梵志經

一梵志阿拔  
經長阿舍出

寶海梵志成就大悲經

經

梵志子死稻販經

梵志問佛師經

降千梵志經

出阿含

梵志經

第二出

度梵志經

外道仙尼說度經

梵志結淨經

梵志問佛世間增減經

佛爲外道須深說離欲經

梵網六十二見經

見別錄初出

阿質國王經

桀貪王經

出六度集

國王成就五法久存於世經

惟婁五師子潼譬喻經

一本無  
釋渝字

|        |                |
|--------|----------------|
| 諸法本經   | 枯樹經            |
| 五母子經   | 見道安錄一<br>本上有大字 |
| 是我所經   | 戒消伏災經          |
| 不淨觀經   | 見道安錄一<br>本上有大字 |
| 恒水戒經   | 甘露道經           |
| 護口意經   | 見道安錄一<br>本上有大字 |
| 法施勝經   | 水上泡經           |
| 諸漏盡經   | 色無常經           |
| 修行慈經   | 壽命促經           |
| 須摩提長者經 | 阿闍世王女阿術達菩薩經    |

|             |                       |
|-------------|-----------------------|
| 佛爲訶利曠野鬼說法經  | 淨行品經                  |
| 阿闍世王女阿術達菩薩經 | 見華嚴一<br>菩薩本業經         |
| 勸進學道經       | 金剛清淨經                 |
| 阿闍世王女阿術達菩薩經 | 見金剛清淨經<br>一云金剛清淨不壞不滅經 |
| 堅意經         | 惟越雜難經                 |
| 摩訶精進經       | 佛爲訶利曠野鬼說法經            |
| 普廣菩薩經       | 淨行品經                  |
| 摩訶精進經       | 見華嚴一<br>菩薩本業經         |
| 三品弟子經       | 金剛清淨經                 |
| 菩薩修行經       | 見金剛清淨經<br>一云金剛清淨不壞不滅經 |

演道俗業經

見舊錄或無業字

不莊校女經

見寶唱錄

申日經

道安云出中阿舍

黑氏梵志經

見別錄

法律經

一云法律三昧經

出家功德經

見別錄

申日經

道安云出中阿舍

弊魔試目連經

見舊錄別

申日經

道安云出中阿舍

七漏經

見別錄

申日經

道安云出中阿舍

藍達王經

一云目連因緣功德經

功德經見吳錄

或

魔女聞佛說法得男身經

見別錄

出大集

或

魔化作比丘經

見別錄

申日經

道安云出中阿舍

未生怨經

見別錄

申日經

道安云出中阿舍

佛以三車喚經

見別錄

申日經

道安云出中阿舍

孫多耶致經

或云加梵志字通

申日經

道安云出中阿舍

安云出中阿舍

見別錄

申日經

道安云出中阿舍

凡四  
名

見古錄

亦有初出

見寶唱錄

或

弗加沙王經一名辨沙王五願經  
道安云出中阿舍  
須摩提女經  
雪山獮猴經  
狗經  
鵝鳥事經  
瞎龜經  
鷹鵠獮經出增  
阿舍  
法滅盡經初出或云法沒盡經或  
云空寂菩薩所問經  
無母子經

右魏文帝世月支國優婆塞支謙所譯

度脫狗子經  
三種良馬經  
河中草龜經  
四種良馬經

合有一百二十九部一百五十二卷並  
如位別所列謙字恭明一名越漢末遊  
洛受業於支亮亮字紀明受業於支誠  
誠見漢錄世稱天下博知不出三支謙  
該覽經籍莫不精究世間技藝多所綜  
習偏學異書通六國語其爲人細長黑  
瘦眼多白而睛黃時人爲之語曰支郎  
眼中黃形軀雖細是智囊漢末分亂避  
地歸吳孫權聞其才慧召與相見意甚  
悅之即拜爲博士使輔導東宮與韋曜

諸人共盡匡弼甚有裨益但謙生自西  
域故吳誌不載任其力而不錄其功此  
史家過皇帝者之心夫爲天下之君感  
得天下之才士堪世務則爵之於朝垂  
名竹帛何華戎之限隔而爲代典不述  
乎且葉公子高性愛於龍天龍遂爲之  
降既不禮待戎夷之民而望其君附化  
難矣然市死馬之骨以要駿驥置九九  
之術用俟賢才斯蓋上帝括囊包羅吞  
納刊之自古今獨創哉謙以大教雖行

而經多梵語未盡翻譯之美自既妙善  
方言乃更廣收衆經舊本譯爲吳言從  
黃武首歲迄建興末年其間首尾三十  
餘載所出維摩大般泥洹法句瑞應本  
起經等僧祐三藏集記唯有三十六部  
慧皎高僧傳止云四十九經余廣檢括  
衆家雜錄自四十二章已下並是別記  
所顯雜經以附今錄如後所述量前傳  
錄三十六部或四十九經似謙自譯在  
後所獲或正前翻多梵語者然紀述聞

見意體少同錄目廣狹出沒多異各存  
二家致或取捨兼法海淵曠事方聚滴  
既博搜見故備列之而謙譯經典得聖  
義詞旨文雅甚有碩才又依無量壽經  
及中本起製菩薩連句梵唄三契七聲  
于今江淮間尚行兼注了本生死等經  
并序餘諸行狀並附高僧傳及三寶紀  
見焉

六度集經

九卷一云六度無極經一云度無極經一云雜無極經見竺道祖錄

及三藏記

見意體少同錄目廣狹出沒多異各存

二家致或取捨兼法海淵曠事方聚滴  
既博搜見故備列之而謙譯經典得聖

義詞旨文雅甚有碩才又依無量壽經

B二及中本起製菩薩連句梵唄三契七聲

十二

于今江淮間尚行兼注了本生死等經  
并序餘諸行狀並附高僧傳及三寶紀

見焉

吳品經

五卷若見三藏集記即小品般

菩薩淨行經

二卷赤烏年譯出大集寶髻品或直云淨律經見竺道祖吳錄

舊雜譬喻集經

二卷或無集字見祐集錄

阿難念彌經

二卷亦云法阿難念經見祐錄

鏡面王經

見祐記

梵皇王經

見祐錄及

坐禪經

見吳別高僧傳一錄

察微王經

見祐錄

權方便經

見吳錄及別記

菩薩二百五十法經

或二卷以此代大僧二百五十戒呈皓者是

法鏡經解子注

二卷并製序

道樹經注解

并製序

安般經注解

并製序

右經一十四部合二十九卷魏齊王世  
正始年中天竺沙門康僧會學通三藏  
博覽六經天文圖緯多所綜涉辨於樞  
機善屬文翰于時孫權跨有江表威武  
所被爰備三吳先有清信士支謙宣譯  
經典既初添大法風化未全僧會欲使  
道振江淮興立圖寺及杖錫東遊以吳  
赤烏年達于建業即構茅茨設像行道  
時未有僧疑其矯異有司奏權召而詰  
問佛何靈驗爾獨改形會曰如來遷跡

已越千年遺骨世間名爲舍利在所應  
現神曜無方昔阿育王統閻浮提乃起  
八萬四千寶塔夫塔寺之興以表遺化  
也權以爲奉誕乃曰若能得舍利當爲  
造塔會乃以瓶盛水燒香禮請三七日  
暮猶無所覩莫不震懼既入五更忽聞  
瓶中鏘然有聲會自往視果獲舍利明  
旦呈權舉朝集觀五色光燄照曜瓶中  
權自執瓶寫銅槃上舍利所衝槃即破  
碎權大肅然驚起而曰希有瑞也會進

口舍利威神豈直光相而已此乃劫燒之火不能焚金剛之杵不能碎權命試之會更誓曰法雲方被蒼生仰澤願更垂神迹以廣示威靈乃置舍利於鐵砧之上使有力者用槌擊之槌砧俱陷舍利無損權大嗟服即為建塔以始有佛寺故號建初寺因名其地為佛陀里由是江左大法遂興會之力也至孫皓時制令苛虐廢棄淫祀及佛伽藍並欲毀壞諸臣僉曰佛之威力不同餘神康會

感靈太皇創寺今若輕毀恐貽後殃皓意未然乃遣張昱詣寺詰會自旦之夕昱不能摧乃請退還會送門外于時寺側有淫祀者昱又折云玄化既孚此輩何緣近而不革會曰雷霆震擊龍聾者不

聞宣聲之微貴在理會理而有會萬里斯通苟非其人比屋胡越昱還謂皓歎會才明非臣所測伏願天鑒親檢察之皓大集朝賢以車馬迎會會既坐皓問曰佛教所明善惡報應何若是乎會對

曰夫明主以孝慈訓世則赤烏翔老人  
星見仁德育物則醴泉湧嘉苗出生善  
既有徵惡亦可驗故爲惡於隱鬼得而  
誅之爲惡於顯人得而戮之詩詠求福  
不回易稱積善餘慶雖儒典之格訓即  
佛教之明謨也皓曰若然則周孔已行  
何用佛教會曰周孔所說略示世間釋  
教幽微廣明因果故行惡則有永劫地  
獄苦酸修善則有長受天宮安樂舉茲  
以明勸勵不亦大哉皓不能折詰問罪

福之理會爲敷析詞甚精要皓不覺欣  
然大悅求看僧戒會以戒秘不可輕宣  
乃取菩薩本業百二十五願分爲二百  
五十事持擬大僧二百五十戒用以呈  
皓皓觀諸佛行住坐卧皆願衆生令得  
安樂倍加歡喜即請會受五戒乃於會  
寺更加修飾宣示宗室莫不信奉會在  
吳朝亟說王法爲衆析請於建初寺譯  
出衆經衆經多有失本如別所顯又注  
述諸經并爲序製並妙得正體文義允

洽其所注經安般守意法鏡道樹等備  
見於錄又傳梵唄聲甚清靡哀亮轉韻  
于今則之吳天紀四年四月皓降于晉

九月會終見諸傳錄費長房三寶紀

雜譬喻經八十卷

雜數經二十卷

阿惟越致轉經十八卷上三

經並見舊錄

摩訶乘經十四卷

蜀普曜經八卷

摩訶衍優波提舍經五卷

三昧王經五卷

梵王請問經五卷

不退轉輪經四卷

佛從兜率降中陰經四卷出  
王宗錄

四天王經四卷

疑一部四本

魔王請問經四卷

卷一

那先譬喻經四卷見  
舊錄

度無極譬經四卷或

釋提桓因所問經三卷

大梵天王請轉法輪經三卷

法華光瑞菩薩現壽經三卷

普賢菩薩荅難二千經三卷

輶首菩薩經二卷

疑即是瀟首菩薩分衛經

太子試藝本起經二卷

疑是瀟首菩薩分衛經

不思議功德經二卷或作功德經

小本起經二卷見  
舊錄

蜀首楞嚴經

二卷見舊錄  
似蜀土所出

後出首楞嚴經

二卷見舊錄  
云有千偈

梵天王請佛千首經

二卷又大梵  
天王經似此

深斷連經

二卷

甘露味阿毗曇經

二卷或云  
甘露味

七佛父母姓字經

一卷舊錄云  
七佛姓字經

阿惟越致菩薩戒經

一卷舊錄云  
無菩薩字

菩薩常行經

見舊  
錄

摩訶目連與佛揔能經

見舊  
錄

阿難得道經

見舊  
錄

阿難般泥洹經

見舊  
錄

阿那律念復生經

見舊  
錄

沙門分衛見恠異經

見舊  
錄

人詐名爲道經

見舊  
錄

衣服制經

見舊  
錄

弟子本行經

見舊  
錄

威儀經

見舊  
錄

爲壽盡天子說法經

舊錄云命  
盡天子經

魔試佛經

見舊  
錄

阿須倫問佛八事經

舊錄云阿須  
所問八事經

摩竭王經

舊錄云摩  
竭國王經

薩波達王經

見舊  
錄

尸呵徧王經舊錄云尼  
可徧王經

年少王經

見舊

太子法慧經

舊錄云太  
子法經

是光太子經

見舊

長者難提經

見舊

五百婆羅門問有無經

見舊

女利行經

見舊

貧女聽經蛇齧命終經

古錄加生  
天二字

國王癡夫人經

見舊

四婦因緣經

見舊

姪人曳踵行經

見舊

須多羅經舊錄云須多  
羅入胎經

墮迦經

見舊

牛來自供養經

舊錄無  
養字

行牧食牛王經

見舊

法嚴經

見舊錄疑即是  
等入法嚴經

壁四經

見錄

初受道經

見舊

賣智慧經

見舊

止寺中經

見錄

無端底持經

舊錄無端  
底總持經

安般行道經

見舊

解慧微妙經

見舊

失道得道經

見舊錄

心情心識經

見舊錄  
云有注

檢意向正經

見舊錄

道德果證經

見舊錄

父子因緣經

見舊錄

螢火六度經

舊錄云有明度經一卷  
一名螢火明度經

小觀世樓炭經

見舊錄

雜阿舍經

見舊錄

內禪波羅蜜經

見舊錄

四輩經

舊錄云四輩弟子  
經或云四輩學經

大四諦經

見舊錄

五方便經

見舊錄

五陰經

見舊錄

中五濁世經

見舊錄

六波羅蜜經

見舊錄

八正邪經

見舊錄

八輩經

見舊錄

大十二因緣經

見舊錄

五十二章經

見舊錄

五十八難經

見舊錄

十八部僧行名經

見舊錄

大七車經

見舊錄

大七車經

見舊錄

八總持經

見舊錄

百八愛經

見舊錄

逮慧三昧經

見舊錄

小安般舟三昧經

見舊錄

禪行歛意經

見舊錄

禪數經

見舊錄

行檢音經

見舊錄

化譬經

見舊錄

見舊錄

亦

羣生偈經

見舊錄

大總持神呪經

見舊錄一  
云無大字

薩和菩薩經

見舊錄亦云  
王薩忍菩薩

慧定普偏神通菩薩經

見舊錄一  
云慧定普偏國土神通菩薩經

貧女入經

見舊錄亦云  
貧女難陀經

阿秋那經

見舊錄亦云  
秋那三昧經

阿

右一百一十部合二百九十二卷並是  
古舊兩錄失譯諸經今結附此以彰遠  
年之所依據其名附本並入見科有錄

闕文訪得後附

西晉朝傳譯佛經錄第四

教流漸漸漢魏雖聞至於弘義方開於晉且  
晉雖不文文才實盛故使翻傳終由人顯所  
以禮樂衣冠晉朝始備信源智海相從遂興  
可不然歟西晉錄者司馬炎字安世河內溫  
人魏大將軍侍中錄尚書相國晉王昭之太  
子也昭薨炎嗣爲王元帝知曆數有歸使太  
保鄭沖奉璽致位炎垂拱愛禪是爲武帝稱  
晉都洛及長安舊東西京也晉武在馭十有  
五年到咸寧中命司馬仲平吳得皓封歸命

俟自後漢永安二十四年至晉泰康肇元庚子歲首於是九州還一統矣又吳黃武初陸續有言曰從今已後更六十年天下車同軌書同文至是果如續言蜀平吳滅將六十年二十載後至乎惠帝永寧之初正道虧頽群雄岳峙趙王創基構逆篡立於朝張軌繼述弗臣擅牧涼土內外糜沸仍漸亂階劉淵所以平陽李雄因茲井絡懷帝蒙塵函谷愍帝播越長安既道藉時興而兩都版蕩法由人顯屬二主栖遑萬姓崩離歸信靡託百官失

守釋種無依時有沙門竺法護及曇梁婁至等忘身利物誓志弘宣匪憚苦辛闡法為務護於晉世出經最多弘護法綱由其而起其法欽羅又鼎遠父子竺叔蘭等相繼度述所以五十年間華戎道俗十有三人并前失譯

諸經戒等合四百五十一部七百一十七卷

集為西晉二京四主五十二年世錄云爾

西晉沙門竺法護二百一十部三百四卷經戒

沙門曇良婁至一部一卷經戒

沙門安法欽五部二卷經

沙門無羅叉

十一部二

清信士爾承遠

三卷經部

沙門竺叔蘭

二部五

清信士聶道真

五十四部六

沙門白法祖

二十三部二

沙門釋法立

四卷經錄目

優婆塞衛士度

二卷經部

沙門支敏度

二卷經十

沙門釋法炬

一百三十二部

沙門支法度

四部五

諸失譯經八部一十五卷經

西晉雜譬喻三百五十首經二十五卷

別見

錄

光讚般若經

十卷見道安錄

新道行經

十卷一名小品

漸備一切智德經

十卷見道安錄

閑居經

十卷見道安錄

普曜經

八卷見道真及古錄

修行經

七卷見寶唱錄

大哀經

七卷見道真

少異亦云道地經

賢劫經

七卷見道真

太康五年出第二

小品經

七卷第二出太始四年三月四日譯  
見舊真二錄或八卷與舊道行經本

薩云分陀利經

少異同文

六卷見道祖晉世  
雜錄太始元年譯

持心經

六卷見舊錄及道真錄有四名  
度世品經

六卷見  
真錄

樓灰經

五卷或云八卷是長阿舍世說分  
文少異見道真錄安云出方等部

密迹金剛力士經

五卷太康元年出見支  
敏度竺道祖晉世雜錄

生經

五卷見  
真錄

如來與顯經

四卷見  
真錄

阿差末經

四卷見真別二錄  
或七卷見唐錄

無盡意經

四卷見  
真錄

寶女經

四卷或三卷亦云寶女三昧經亦云  
寶女問禁經出大集見聶道真錄

普超經

四卷見道祖晉世  
錄一加三昧

海龍王經

四卷太康六年七月  
出或三卷見真錄

阿惟越致經

四卷見真錄

持人菩薩所問經

三卷或  
世經同本別譯

等集衆德三昧經

三卷一云集一切福德三

超日明三昧經

三卷見  
道真錄

菩薩藏經

三卷

諸神呪經

卷三

寶髻菩薩所問經

二卷見舊真二  
錄

一名淨行經

阿耨達龍王經

二卷見  
唐錄

文殊師利佛土嚴淨經

二卷見道  
祖晉錄

須真天子經

二卷見道相  
晉錄或四卷

弘道廣顯三昧經

二卷見道相  
真錄一

大般泥洹經

二卷見道相  
云佛般泥洹經

無量壽經

二卷見道  
祖雜錄

首楞嚴經

二卷別有異出  
楞嚴云阿難言

寶藏經

二卷太始  
六年出

要集經

二卷一名

般舟三昧經

二卷道安云  
般舟三昧經

諸佛要集

大善權經

二卷凡五名  
錄一加惠上  
菩薩字

順權方便經

二卷舊錄云順  
安經見別道真錄

隨權女經

二卷見道  
安錄無

如幻三昧經

二卷或  
三卷

等目菩薩經

二卷或三卷或  
加等目所問經

勇伏定經

二卷元康元年四月九日出第  
四譯與支謙同本小異

見道真錄

更出阿闍世王經

二卷第

賈客經

卷二

文殊師利現寶藏經

二卷一  
云文殊師利佛土嚴淨經

佛昇忉利天為母說法經

二卷太始年出  
一

仁王般若經

一卷見晉世  
經見解

普門品經

太康七年正月  
錄已後單經

隨品經

見道真錄

月光童子經

與申同本小異

三經

金剛藏菩薩行經

元康七年於長安市西寺譯出華嚴第二十二卷

大淨法門經

建興元年十二月二日出

離垢施女經

太康十年二月二日出

須摩提菩薩經

一云須摩經見道祖等錄

龍施女經

舊錄云龍施本經第二出

大方等頂王經

初出一云頂王經一云維摩詰子問經一云善思童子經四名見支

濟諸方等學經

或無學字見竺道祖錄

菩薩行五十緣身經

凡二名見竺道祖錄

彌勒菩薩所問本願經

太康二年五月十七日譯凡三名見道祖

文殊師利淨律經

太康十年出見道真道祖錄

無極寶三昧經

永嘉元年三月三日出見道真錄及別錄

寶網童子經

一云寶網經見道真錄

文殊師利悔過經

初出三云文殊五體悔過經

普法義經

一云普義經第二譯與漢世高出者小異見道真錄

滅十方冥經

光熙元年八月十四日出一本無滅字見道真錄

菩薩十地經

一云十地經廣經出華嚴十地品

溫室洗浴衆僧經

見高僧道真錄

賴吒和羅所問光德太子經

太始六年九月三十日出見竺

當來變經

見道真錄

五百弟子自說本起經

太安二年五月譯見舊真二錄

師子月佛生經

太安年譯見道真錄

迦葉結集傳經

或見道真錄

柰女耆域經

太安年出女經見道真錄

胞胎經

太安二年八月一日治受身經見道真錄

維摩詰所說法門經

太安二年四月第三譯與漢佛網吳支譯

郁伽羅越問菩薩行經

或云郁伽長者經即大郁伽經或二卷第

幻士仁賢經

見道真錄

決總持經

一云決定總持經

首意女經

一云梵女首意經

舍頭諫經

一云太子二十八宿經一云虎耳意經

多樹下恩惟十二緣經

第三出與世高出少異一云貝多樹下恩惟十二緣經見唐錄

六十二見經

一加梵網字見道真錄

四自侵經

無言童子經

或二卷一云無言菩薩  
經出大集見道真錄

聖法印經

元康四年十一月五日出於酒泉  
郡譯竺法首筆受一云聖印經一

移山經

舊錄

云力

移山經

舊錄

云力

無思議孩童菩薩經

一云不思議光所問  
經一云不思議光所問

彌勒成佛經

太安二年出一名彌勒  
當來下生經見道真錄

舍利弗目連遊諸國經

一云舍利弗摩訶經  
目連遊四衢

流離王經

寶施女經

一云須摩提法律  
三昧經見道真錄

佛為菩薩五夢經

太安二年五月譯  
五夢一名太子五夢一名佛

摩訶目犍連本經

一本無

捷字

太子墓魄經

第一

出

四不可得經

見道真及  
正度等錄

菩薩悔過法經

或無經字下注  
云龍樹十住論

乳光經

與犢子經

同本別譯

心明女梵志婦飯汁施經

一云明經

大六向拜經

太安元年譯或云  
六向拜經見支敏度及賓

錄

唱

鴦掘魔經 一名指鬘經或央掘摩羅經見道真錄  
菩薩十住經 與菩薩十地經大同小異  
摩調王經 第二出與支謙出  
摩者小異出六度集

照明三昧經

所欲致患經 太安三年正月譯見道真及王宗錄  
法沒盡經 或作滅字或云空寂  
菩薩齋法經 或無經字一名正齋一名持  
獨證自誓三昧經 一名如來自誓三昧經  
過去佛分衛經 或云過去佛  
五蓋疑結失行經 見舊錄  
五蓋疑結失行經 永寧二年四月十日出見道真錄

總持經 出生佛心總持經  
五福施經 一云清淨毗尼方等經見唐錄  
嚴淨定經  
慧明經

大迦葉本經

光世音大勢至受決經 元康年出受記經見真錄  
諸方佛名功德經

目連上淨居天經 一本無天字出佛本行集  
普首童真經 見道真錄  
三品修行經 或三品悔過經道安云近代人所集合大修行經  
金益長者子經  
衆祐經

觀行不移四事經

小法沒盡經

佛悔過經

三轉月明經

四婦喻經

盧夷豆經

解無常經

胎藏經

盧羅王經

檀若經

離垢蓋經

龍施經  
鹿母經

馬王經

小郁伽經

阿闍世王女經

建武元年第二譯與支謙譯者經不同

阿達達或云阿闍

無垢施菩薩分別應辯經

與離垢施文經同見唐錄

給孤獨明德經

或給孤獨氏經

龍王兄弟陀達誠王經

勸化王經

百佛名經

初出

殖衆德本經

沙門果證經

猛施經

或云猛施道經見高錄

人所從來經

亦云從來

誠具經

或云誠具道經見高錄

鴈王經

亦云鴈王五百鴈俱經

十等藏經

或云十等藏道經見高錄

鵠道俗經

亦云鵠道俗經

猛施經

或云猛施道經見高錄

城喻經

菩薩齋經

或賢首菩薩齋經已上一部三百四十五卷並見舊錄及記

戒王經

多聞經

已下四十八部四十八卷並見吳錄別錄及晉世雜錄

彌勒菩薩爲女身經

一本無菩薩字

離睡眠經

文殊師利菩薩經

寤意經

寶月光明菩薩經

或寶月光明菩薩問蓮華國相貌經

樂想經

尊上經

身觀經

法觀經

意經

降龍經

應法經

邪法經

何苦經

受歲經

貧窮經

灌臘經

或般涅槃經四單灌臘經

悔過經

或舍利弗悔過經

世注

法社經

或疑爲疑

七

孟蘭經

出生經

七

腹使經

出生經

七

閑居經

出生經

七

四種人經

出生經

七寶經

八陽經

三十二相因緣經

或菩薩三十二相經見道安錄

慈仁問八十種好經

或八十種好經見道安錄

夫那羅經

隨藍本經

見別錄云是異出維藍經

貧女爲國王夫人經

寶女問慧經

第二譯與支謙出者同出四卷寶女經

七女本經

第二譯與吳支謙譯同

女人欲熾荒迷經

耀出

四未曾有經

或四未有經

四自在神通經

見經

梵王變身經

光世音經

出正法華

惟明二十偈

第二出與支謙譯者同

三品悔過經

比丘尼戒

十誦本或有經字與曇摩持所出少異

耆闍崛山解經

見祐

衆經目錄卷一

右二百一十部合三百九十四卷月支

國沙門曇摩羅察晉言法護本姓支歷遊西域解三十六國語及書從天竺國

大賈梵本婆羅門經來達王門因居殷

煌遂稱竺氏後到洛陽及往江左起武  
帝世太始元年至懷帝世永嘉二年其  
間在所遇緣便譯清信士聶承遠執筆  
助翻卷軸最多而高僧傳惟云護出一  
百六十五部僧祐出三藏集記止錄一  
百五十四部三百九卷其中釋道安錄  
又闕四部祐足安云遭值亂世錄目星  
散更相錯涉信有是焉所以雜錄及諸  
別記多注竺法護出故知今之所獲審  
是護公翻譯不疑故聶承遠子道真與

竺法首陳士倫孫伯虎虞世等前後並  
是筆受之人已見別傳不復委載又李  
廓及雜別衆錄悉云支菩薩譯經六部  
一十六卷僧祐錄云天竺菩薩譯經數  
同群錄惟名不同而祐下注支菩薩共  
竺法護譯檢上翻名曇無羅察晉言即  
是法護然支菩薩六部經目並入法護  
錄中支竺姓乖始末異耳言菩薩者蓋  
美其號究檢群錄其支菩薩即竺法護  
無別兩人出三藏記便成二舉小非審

譯

十二遊經

卷一

右上一經武帝世外國沙門彊梁婁至  
晉言真喜太始二年於廣州譯見始興

及寶唱錄

大阿育王經

五卷  
出見道祖錄

道神足無極變化經

二卷  
母說法同本別譯文

文殊師利現寶藏經

二卷  
小不同見竺祖錄

道祖

右一部二十卷此經元是穎川朱士行  
覩其別本行在洛陽嘗講道行披覽竊  
覽文句隱質諸未盡善者每嗟嘆曰此  
經實是大乘之要而文未周譯理不盡

阿闍世王經

二卷  
太康年  
譯見道祖錄

阿難目伎經

一卷  
與微密持經本同  
見道祖錄有本作目法字

右五部合一十二卷惠帝世安息國沙  
門安法欽太康年於洛陽譯

放光般若經

二十卷  
第三出與漢世竺佛朔  
所譯道行及小品並同本異譯

別名

誓志捐身發心尋取行以魏末甘露五年發迹雍州遂遊西域於于闐國得前梵本九十章減六十萬言遣弟子弗如檀晉言法饒從于闐送還洛陽未發之頃于闐諸小乘學衆遂以白王云漢沙門欲以梵書惑亂正典王爲地主若不禁之將斷正法龍首漢地王之咎也王即不聽費經出境士行懊惱深懷痛心乃請乞求燒經爲證王即許焉於是積薪聚置殿前欲以焚之士行至誠臨火

誓曰若當大法應流漢地經當不然如其不獲命也如何言已投經火即爲滅皮牒如本更覺光鮮大衆駭服咸稱神異遂得送來達到陳留還遇于闐僧無羅叉竺叔蘭等當惠帝世元康元年五月十日於陳留倉垣水南寺譯之而竺道祖僧祐王宗寶唱李廓法上靈裕等諸錄述著衆經並云朱士行翻此蓋據其元尋之人推功歸之耳長房云余審詳校勘支敏度錄及高僧傳出經後記

諸雜別目等乃是無羅叉竺叔蘭等三

人詳譯朱士行身留停於于闐仍於彼化唯遣弟子奉賣經來到于晉地斯豈

得稱士行出耶

超日明三昧經

二卷第二譯或超日明經與竺法護前出三卷大同小異

迦葉詰阿難經

第二出與漢佛調出小異見始興寶唱錄

越難經

第二

右三部合四卷惠帝世清信優婆塞聾

參遠以此經等雖並先出文義隱質理

向未圓遂更重整文偈刪改勝前見今

所行於世者是也

異毗摩羅詰經

三卷元康元年第五出與漢佛調吳支謙及竺法護羅什等出大同小異或

首楞嚴經

二卷元康元年出是第五譯與二支一白一竺出文是本同見道祖錄

右二部合五卷惠帝世西域沙門竺叔蘭並於洛陽出之

十住經

十二卷

諸佛要集經

二卷

觀世音授記經

一卷第二出

寂音菩薩願經

大光明菩薩百四十八願經

文殊師利般涅槃經

師子步雷菩薩問發心經

或問文殊師利成佛發心經

大雲密藏問大海三昧經

溥首童真經

寂音菩薩問五濁經

無言菩薩流通法經

出集天

菩薩戒要義經

出菩薩戒經

菩薩呵睡眠經

菩薩呵家過經

菩薩如意神通經

菩薩苦行經

菩薩宿命經

菩薩受齋經

菩薩導示行經

菩薩求佛本業經

菩薩奉施詣塔作願念經

菩薩本願行品經

菩薩求五眼法經

菩薩出要行無礙法門經

菩薩初發心時經

大方廣菩薩十地經

第二出與法護譯大同小異

菩薩戒身自在經

或自在王菩薩問如來警戒經

菩薩三法經

無言菩薩經

菩薩道行六法經

三曼陀跋陀羅菩薩經

即異出離垢施經亦云應辨經

無垢施菩薩分別報應經

菩薩初地經

儒童菩薩經

出六度集

菩薩十道地經

光明菩薩造七寶梯經

出大集

菩薩緣身五十事經

與五十緣行經大同小異

菩薩戒自在經

出二菩薩十法住經

波斯匿王欲伐鳩掘魔羅經

轉輪聖王七寶具足經

轉輪聖王發心求淨土經

文殊師利與離意女論議極似維摩經

文殊師利淨律經

第二出與法護譯少異

初發意菩薩行易行法

出決定此尼

菩薩布施懺悔法

出決定住論

菩薩戒獨受檀文

菩薩懺悔法

異出本

菩薩雜行法

菩薩所行四法

菩薩五法行經

菩薩六法行經

異出菩薩本起經

或無起字

衆經目錄

卷一

右五十四部合六十六卷  
真惠帝之世始太康年迄於永嘉末其

間詢稟諮承法護筆受之外及護公殮  
後真遂自譯前件雜經誠師護公真當  
其稱頗善文句詞義分炳此並見在別  
錄所載

嚴淨佛土經

二卷亦云淨土經

泥洹經

二卷

善權經

一卷後例一卷

持心梵志經

大方等如來藏經

如來興顯經

海龍王經

長者修行經

或長者威施所問修行經或菩薩修行經

五百童子經

或幼童經出生經

佛問四童子經

調伏王子導心經

大集

誓童子經

或作遊與菩薩遊經小異第二出

五百王子作淨土願經

三幼童經

二童子見佛說偈供養經

大愛道般泥洹經

等集三昧經

首達經

無量破魔陀羅尼經

賢者五福經

郁伽羅越問菩薩經

惟逮善薩經

見高僧傳及三藏記

右二十三部合二十五卷惠帝世河內沙門自法祖出高僧傳止云祖出一經然其所出諸經遭世擾攘名錄罕存莫紀其實費長房廣搜檢諸雜記錄見此

二十二經並注祖出今依所覩備而載

櫻炭經

六卷第二出見別錄與法護出五卷者少異出長阿含安錄無

法句本末經

五卷第二出或法句譬喻經或云法喻經

大方等如來藏經

見三藏記舊錄云佛藏方等經

諸德福田經

亦直云福田經

右四部合一十三卷惠帝世沙門釋法立共法炬等於洛陽出之

摩訶般若波羅密道行經

二卷第二出或云道行經與漢佛朔

所譯出者文質耳見道祖晉世新錄

右一部二卷惠帝世優婆塞衛士度略

出從舊道行中刪改亦是小品及放光等要別名耳未詳士度是何許人傳錄弗載緣起莫尋

合首楞嚴經

五本八卷第六出合兩支兩竺一白合五本爲一部見支敘度

錄

合維摩詰經

三本五卷第四出合一部見支敏度錄

右兩部合一十三卷惠帝世沙門支敏

度撰集衆譯共合爲部

樓炭經

八卷第三出長阿含世記一分竺法護法立出五卷大同略廣異先共法

立出以意未悉故廣之見敏度唱等二錄

法白喻集

四卷末或五卷見唐錄

遺教法律經

三卷一云遺教法律三昧經

諸經菩薩名經

二卷

佛爲比丘說燒頭喻經

一卷出雜錄

永樂北藏

大唐內典錄

波斯匿王祖母命歿經

後一卷

魔女聞佛說法得男身經

第二譯與先出弊魔試目連經本同

名異見始興及三藏記

無懼經

出阿含

普施經

出阿含

慢法經

出阿含

名稱經

出阿含

忍辱經

出阿含

灌經

一云四月

福田經

一名諸德福田第二出與

法立出小異見道祖晉錄

衰利經

出雜阿含

數經

出雜阿含

出雜阿含

受持經

出雜阿含

時非時經

或直云時經

八日灌經

灌經

一云四月

第一四二冊

福行經

舍出阿

正意經

第出一

危脆經

要意經

出阿舍或云惡意

舉鉢經

海法經

放逸經

群牛譬經

舍出生阿

毒草喻經

出出生阿

須阿喻經

出生阿

柔軟經

伏姪經

息恚經

求欲經

出阿舍

惡道經

出阿舍

曉食經

出修行道地經

灰河經

鑄金喻經

恒河喻經

木杵喻經

出阿舍

飛鳥喻經

出阿舍

群羊喻經

出阿舍

馬喻經

出阿舍

韋提希子月夜問夫人經

出阿舍

壁譬喻六人經

出罵經

田夫喻經

出阿舍

意經

大蛇譬喻經

亦云大蛇經見舊錄

爪甲攀土譬喻經

一云爪甲經見舊錄

塵灰河譬喻經

與灰河經見舊錄

毒喻經

與毒草喻經見舊錄

異出生經

與出生經見舊錄

嬰兒喻經

出罵經

調達喻經

亦云大蛇經見舊錄

見舊錄

出罵經

出罵經

波斯匿王詣佛有五威儀經

出阿舍

波斯匿王喪母經

淨飯王般泥洹經

阿闍世王受決經

阿闍世王問五逆經

轉輪聖王七寶現世間經

頻婆娑羅王詣佛供養經

流離王攻釋子經

出二

波斯匿王太后崩塵土全身經

優填王經

阿闍世王問瞋恨從何生經

波斯匿王女命過詣佛經

出阿舍

羅漢遇洴沙王經

出阿舍

明帝釋施經

和難經

鴦掘魔婦死經

或云婦化經

阿梵和利比丘無常經

波利比丘謗梵行經

摩訶比丘經

拘提比丘經

調達教人爲惡經

出六度集

調達問佛顏色經

尊者瞿低迦獨一思惟經

出雜合

差摩比丘喻重病經

出雜合

瞻波比丘經

鴦掘髻經第二出與法護  
指髻經小異

比丘分衛經出生

佛看病比丘不受長者請經曜經

佛為諸比丘說莫思惟世間經或莫思惟世間經

比丘求證人經

比丘問佛多優婆塞命終經出中阿含經

佛為比丘說大力經

佛為年少比丘說正事經

聰明比丘經

大悲比丘本願經

羅漢迦留陀夷經

和難釋經出生經與和難經小異

羅旬喻經

佛降鴦掘魔人民歡喜經

優陀夷坐樹下寂靜調伏經出阿含經

金師精舍尊者病經 難提釋經

浮彌經出增一阿含經

比丘疾病經

比丘各言志經出生經

比丘於色厭離經

佛為比丘說三法經

坐禪比丘命過生天經

比丘避女惡名欲自殺經

比丘問佛何故捨世學道經

出曜經

佛為比丘說極深險難處經

沙彌比丘功德經

見舊錄

深淺學比丘經

相應相可經

比方世利經

前世三轉經

少多制戒經

欲求說法經

衆生身穢經

信能渡河經

苦陰因事經

出舍經中阿

葉喻多少經

異信異欲經

向邪違法經

說法難值經

增壹阿含經

出增一阿含經

積木燒然經

與枯樹經大同小異

恒水流澍經

出雜阿含經

栴檀塗塔經

邪業自活法經

出生經

處中行道經

出雜阿含經

無始本際經

往古造行經

出雜阿含經

捨諸世務經

衆生未然三界經

有衆生三世作惡經

人民疾疫受三歸經

出阿含經

信人者生五種過患經

四大色身生厭離經



右八部合一十五卷吳別二錄並直單  
注元康年中出不顯譯人詳覽群錄未  
見指的所以別件猶殊失譯

大唐內典錄卷第二

永樂北藏

大唐內典錄

第一四二册